Zbirka odločb sodne prakse

SODBA SODIŠČA (deseti senat)

z dne 12. aprila 2018 *

„Predhodno odločanje – Uredba (EGS) št. 2658/87 – Carinska unija in skupna carinska tarifa – Tarifna uvrstitev – Kombinirana nomenklatura – Tarifne podštevilke 9021 10 10, 9021 10 90 in 9021 90 90 – Sistem za fiksacijo hrbtenice – Izvedbena uredba (ES) št. 1214/2014“

V zadevi C-227/17,

katere predmet je predlog za sprejetje predhodne odločbe na podlagi člena 267 PDEU, ki ga je vložilo Finanzgericht Düsseldorf (finančno sodišče v Düsseldorfu, Nemčija) z odločbo z dne 19. aprila 2017, ki je na Sodišče prispela 28. aprila 2017, v postopku

Medtronic GmbH

proti

Finanzamt Neuss,

SODIŠČE (deseti senat),

v sestavi E. Levits, predsednik senata, A. Borg Barthet (poročevalec) in F. Biltgen, sodnika,

generalni pravobranilec: M. Wathelet,

sodni tajnik: A. Calot Escobar,

na podlagi pisnega postopka,

ob upoštevanju stališč, ki so jih predložili:

– za Medtronic GmbH J. Meyer-Burow, odvetnik, in N. Looks,

– za Evropsko komisijo M. Wasmeier in A. Caeiros, agenta,

na podlagi sklepa, sprejetega po opredelitvi generalnega pravobranilca, da bo v zadevi razsojeno brez sklepnih predlogov,

izreka naslednjo

* Jezik postopka: nemščina.

Sodbo

1 Predlog za sprejetje predhodne odločbe se v bistvu nanaša na razlago tarifnih podštevilk 9021 10 10, 9021 10 90 in 9021 90 90 kombinirane nomenklature v Prilogi I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 382), kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/1754 z dne 6. oktobra 2015 (UL 2015, L 285, str. 1) (v nadaljevanju: KN).

2 Ta predlog je bil vložen v okviru spora med družbo Medtronic GmbH in Finanzamt Neuss (davčni urad v Neussu, Nemčija) (v nadaljevanju: davčni urad) zaradi stopnje davka na dodano vrednost, ki se uporablja za dobavo sistemov za fiksacijo hrbtenice.

Pravni okvir

Konvencija o HS

3 Harmonizirani sistem poimenovanj in šifrskih oznak blaga (v nadaljevanju: HS) je pripravila Svetovna carinska organizacija (SCO), vzpostavljen pa je bil z Mednarodno konvencijo o harmoniziranem sistemu poimenovanj in šifrskih oznak blaga, sklenjeno 14. junija 1983 v Bruslju, ki je bila skupaj s Protokolom o spremembah z dne 24. junija 1986 v imenu Evropske gospodarske skupnosti potrjena s Sklepom Sveta 87/369/EGS z dne 7. aprila 1987 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 288) (v nadaljevanju: Konvencija o HS).

4 Na podlagi člena 3(1)(a) Konvencije o HS se vsaka pogodbena stranka zavezuje, da so njene tarifne in statistične nomenklature v skladu s HS, da uporablja brez dodajanja ali spreminjanja vse njene tarifne številke in podštevilke, vključno z njihovimi številčnimi oznakami, in da sledi načinu oštevilčenja HS. Vsaka pogodbena stranka se prav tako zavezuje, da bo uporabljala splošna pravila za razlago HS in vse opombe k oddelkom, poglavjem in tarifnim podštevilkam HS, ter da ne bo spremenila njihove vsebine.

5 SCO pod pogoji, določenimi v členu 8 Konvencije o HS, potrdi pojasnjevalne opombe in mnenja o klasifikaciji, ki jih je sprejel odbor za HS.

6 Točka I pojasnjevalnih opomb HS v zvezi s tarifno številko 9021 tega sistema je naslovljena „Ortopedski pripomočki“ in vsebuje naslednji odlomek:

„Ortopedski pripomočki […] so namenjeni za:

– preprečevanje ali popravljanje telesnih deformacij, ali

– podpiranje ali držanje delov telesa po bolezni, operaciji ali poškodbi.“

7 Točka II teh pojasnjevalnih opomb, naslovljena „Opornice in drugi pripomočki za zlome“, določa:

„Pripomočki za zlome so namenjeni imobilizaciji poškodovanih delov telesa (zaradi podaljšanja ali zaščite) ali poravnavanju zlomov. Prav tako se uporabljajo pri oskrbi izpahov in drugih poškodb sklepov.

[…]

Ob upoštevanju določb opombe 1(f) k temu poglavju spadajo pod to tarifno številko tudi plošče, vijaki itd., ki jih kirurgi pritrdijo v telo, da bi oba dela zlomljene kosti držali skupaj, oziroma za podobno oskrbo zlomov.“

8 Na podlagi točke V teh pojasnjevalnih opomb se v skupino „Drugi pripomočki, ki se nosijo v roki ali na telesu ali vdelajo v telo, da bi odpravili hibo ali invalidnost“ uvrščajo med drugim:

„1. naprave, namenjene fonetičnemu izražanju ljudi, ki so izgubili možnost uporabe glasilk po poškodbi ali operaciji. […]

2. naprave vrste *pacemaker*, na primer naprave za spodbujanje delovanja srčne mišice, v primeru njenega popuščanja. Te naprave so […] vsajene pod kožo pacienta. […] Druge naprave vrste *pacemaker* se uporabljajo za spodbujanje drugih organov (pljuč, rektuma, mehurja, itd.).

3. naprave, ki omogočajo prosto gibanje slepim. […]

4. naprave, ki se vsajajo v človeško telo kot podpora ali nadomestilo kemijskim funkcijam določenih organov (npr. izločanje inzulina).“

Pravo Unije

KN

9 Carinska uvrstitev blaga, ki je uvoženo v Evropsko unijo, je urejena s KN, ki temelji na HS.

10 KN po HS povzema šestmestne tarifne številke in podštevilke, njej lastni sta le sedma in osma cifra, ki označujeta pododdelke.

11 Prvi del KN vsebuje uvodne določbe. V tem delu je v oddelku I, ki zajema splošna pravila, v poglavju A z naslovom „Splošna pravila za razlago [KN]“ določeno:

„Blago se v [KN] uvršča po naslednjih načelih:

1. Naslovi oddelkov, poglavij in podpoglavij so podani zato, da se je laže znajti pri uvrščanju; zaradi pravnih razlogov uvrščanje poteka po poimenovanjih tarifnih številk in opombah k ustreznim oddelkom ali poglavjem in po nadalje opisanih pravilih, če niso v nasprotju z vsebino teh tarifnih številk ali opomb.

[…]

3. Proizvodi, ki bi jih bilo mogoče po pravilu iz točke 2(b) ali iz drugih razlogov na prvi pogled uvrstiti pod dve ali več tarifnih številk, se uvrščajo takole:
   (a) tarifna številka, v kateri je najbolj konkretno ali najbolj natančno poimenovanje za proizvod, ima prednost pred tarifnimi številkami, v katerih je poimenovanje splošnejše. […]

[…]

6. Iz pravnih razlogov se proizvodi uvrščajo pod tarifne podštevilke v okviru ene tarifne številke po poimenovanjih teh tarifnih podštevilk in morebitnih opombah k tem tarifnim podštevilkam ter, smiselno, po teh pravilih, pri čemer velja, da se tarifne podštevilke lahko primerjajo samo na isti ravni razčlenitve. To pravilo velja tudi za opombe k oddelkom in poglavjem, če ni določeno drugače.“

12 Drugi del KN je razdeljen na 21 oddelkov. Oddelek XVIII, naslovljen „Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski ali kirurški instrumenti in aparati; ure, glasbila; njihovi deli in pribor“, vsebuje poglavja 90, 91 in 92 KN. Poglavje 90 KN, naslovljeno „Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski ali kirurški instrumenti in aparati; njihovi deli in pribor“, se nanaša na tarifne številke od 9001 do 9033 KN.

13 Tarifna številka 9021 je opredeljena tako:

„9021	Ortopedski pripomočki, tudi bergle, kirurški pasovi in kilni pasovi; opornice in drugi pripomočki za zlome; umetni deli telesa; aparati za izboljšanje sluha in drugi pripomočki, ki se nosijo na telesu ali vdelajo v telo, da bi odpravili hibo ali invalidnost
9021 10	– Ortopedski pripomočki ali pripomočki za zlome
9021 10 10	– – ortopedski pripomočki
9021 10 90	– – opornice in drugi pripomočki za zlome
	– Umetno zobovje in zobne proteze: […]
	– drugi umetni deli telesa: […]
9021 40 00	– Aparati za izboljšanje sluha, razen delov in pribora
9021 50 00	– Aparati za spodbujanje dela srčnih mišic, razen delov in pribora
9021 90	– Drugo:
9021 90 10	– – deli in pribor za slušne aparate
9021 90 90	– – drugo“

14 Opomba 2 k poglavju 90 KN določa:

„Deli in pribor za stroje, naprave, instrumente ali izdelke, razen izdelkov iz opombe 1 k temu poglavju, se uvrščajo takole:

(a) deli in pribor, zajeti pod katero koli tarifno številko tega poglavja ali v poglavjih 84, 85 ali 91 (razen tar. št. 8487, 8548 ali 9033), se v vseh primerih uvrščajo pod svojo ustrezno tarifno številko;

(b) drugi deli in pribor, ki so primerni za uporabo izključno ali pretežno s posebno vrsto stroja, instrumenta ali aparata ali z več stroji, instrumenti ali aparati iz iste tarifne številke (vključno s stroji, instrumenti ali aparati iz tar. št. 9010, 9013 ali 9031), se uvrščajo skupaj s stroji, instrumenti ali aparati te vrste;

[…]“

15 Opomba 3 poglavja 90 KN določa:

„Prav tako se na to poglavje nanašajo določbe opomb 3 in 4 k oddelku XVI.“

16 Opomba 6 tega poglavja določa:

„Pri tar. številki 9021 so z izrazom ‚ortopedski pripomočki' mišljeni pripomočki za:

– preprečevanje ali popravljanje telesnih deformacij, ali

– podpiranje ali držanje delov telesa po bolezni, operaciji ali poškodbi.

[…]"

17 Opomba 3 k oddelku XVI KN določa:

„Če ni drugače določeno, se kombinirani stroji, ki so sestavljeni iz dveh ali več strojev tako, da tvorijo integralno celoto, in drugi stroji, zasnovani za opravljanje dveh ali več dopolnilih ali alternativnih funkcij, uvrščajo tako, kot da bi imeli samo tisto komponento ali kot da bi predstavljali samo tisti stroj, ki opravlja glavno funkcijo."

18 V pojasnjevalnih opombah KN, v različici, ki se je uporabljala v času dejanskega stanja v postopku v glavni stvari (UL 2011, C 137, str. 1), je v zvezi s tarifno številko 9021 KN določeno:

„Za potrebe te tarifne številke, se izraz ‚da bi odpravile hibo ali invalidnost' nanaša le na priprave, ki dejansko zamenjajo ali prevzamejo funkcijo invalidnega dela telesa ali dela telesa s hibo.

Ta tarifna številka ne zajema priprav, ki le lajšajo učinek hibe ali invalidnosti.

Ta tarifna številka ne zajema pripomočkov, ki se uporabljajo za stomo (tarifna številka 3006 91 00)."

Izvedbena Uredba (EU) št. 1214/2014

19 Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1214/2014 z dne 11. novembra 2014 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturo (UL 2014, L 329, str. 8) v prilogi vsebuje razpredelnico s tremi stolpci, pri čemer prvi vsebuje opis zadevnega blaga, v drugem je oznaka KN, v katero je bilo blago uvrščeno, tretji pa se nanaša na razloge za to uvrstitev.

20 Iz te priloge izhaja, da pod tarifno številko 9021 10 90 KN spadajo proizvodi, ki ustrezajo temu opisu:

„Trden izdelek valjaste oblike z navojem (tako imenovani pangea vijak z dvojnim navojem), narejen iz izredno trde titanove zlitine, dolžine od 20 do 45 mm.

Dvojni navoj poteka po celotni dolžini stebla s prehodnim območjem za spremembo premera. Premer znaša po celotni dolžini 4,0 mm, je samovreznega profila in ima topo navojno konico.

Izdelek ima poliaksialno (premično) glavo v obliki črke U z notranjim navojem, ki omogoča spreminjanje kota glave okoli svoje osi za 25°.

Izdelek ima v pokrovčku posebno zarezo za pritrditev žice (predložene posebej) na glavo vijaka.

Izdelek ustreza standardu ISO/TC 150 za vsaditvene vijake in je namenjen uporabi na področju travmatološke kirurgije kot del sistema za posteriorno stabilizacijo hrbtenice. Vstavi se ga z uporabo posebnih orodij.

Pri uvozu ni v sterilni embalaži. Izdelek je označen s številko in zato sledljiv skozi celoten postopek proizvodnje in distribucije."

21 V stolpcu, v katerem so navedeni razlogi za to uvrstitev, je zlasti navedeno, da slednjo „opredeljujejo splošni pravili 1 in 6 za razlago […] [KN], opomba 2(b), k poglavju 90 ter besedilo oznak KN 9021, 9021 10 in 9021 10 90.“

Nemško pravo

22 Člen 12 Umsatzsteuergesetz (zakon o davku na dodano vrednost) v različici, ki se uporablja za dejansko stanje v postopku v glavni stvari (v nadaljevanju: UStG), določa:

„(1) Davek za vsako obdavčljivo transakcijo znaša 19 % davčne osnove […]

(2) Davek se zniža na 7 % za te transakcije:

1. dobave, uvoz in pridobitve blaga znotraj Skupnosti proizvodov, navedenih v Prilogi 2, razen proizvodov, navedenih pod številkami 49(f), 53 in 54; […]“

23 V točki 52 Priloge 2 k UStG je navedeno:

„Proteze, ortopedski pripomočki in drugi pripomočki za odpravljanje funkcijskih okvar ali prizadetosti, za ljudi, in sicer	
a) umetni sklepi, razen delov in pribora	iz tarifne podštevilke 9021 31 00
b) ortopedski pripomočki vključno z berglami ter kirurškimi pasovi in kilnimi pasovi, razen delov in pribora	iz tarifne podštevilke 9021 10
c) proteze, razen delov in pribora	iz tarifnih podštevilk 9021 21, 9021 29 00 in 9021 39
d) slušni aparati, aparati za spodbujanje delovanja srčne mišice in drugi pripomočki za odpravljanje funkcijskih okvar ali prizadetosti, za nošenje v roki ali na telesu ali za vsaditev v organizem, razen delov in pribora	tarifni podštevilki 9021 40 00 in 9021 50 00, iz tarifne podštevilke 9021 90“

Spor o glavni stvari in vprašanje za predhodno odločanje

24 Družba Medtronic med drugim bolnišnicam in zasebnim zdravnikom dobavlja sisteme za fiksacijo hrbtenice znamke CD Horizon SOLERA, ki jih sestavljajo zlasti:

– monoaksialni vijaki iz titana in poliaksialni vijaki iz titana ali zlitine kobalta in kroma/titana različnih premerov in dolžin, barvno kodirani, s samovreznim navojem s pripadajočimi navojnimi zamaški iz titana,

– okrogli zatiči iz različnih materialov (titanova zlitina ali zlitina kobalta in kroma), predhodno ukrivljeni ali ravni, s premerom 4,75 mm, različnih dolžin (med 30 mm in 500 mm),

– plošče Crosslink CD Horizon X10 iz titana različnih dolžin (fiksne ali nastavljive), vključno z navojnim zamaškom,

– barvno kodirane kljukice v štirih različnih velikostih in izvedbah iz titanove zlitine, ter

– lateralni konektorji iz titanove zlitine s premerom 4,75 mm.

25 V skladu z navedbami predložitvenega sodišča se ti sistemi za fiksacijo hrbtenice trajno vsadijo v telo pacienta, za katerega se posebej sestavijo.

26 Iz predložitvene odločbe je prav tako razvidno, da so ti sistemi namenjeni zdravljenju bolnikov z degenerativnimi okvarami medvretenčnih ploščic, stenozami in dislokacijami hrbtenice ali bolnikov z neuspešnimi prejšnjimi fuzijami, tumorji, skoliozo ali zlomi kosti.

27 Družba Medtronic je na podlagi nezavezujoče tarifne informacije, ki ji je bila izdana 19. junija 2013 in v skladu s katero sistemi za fiksacijo hrbtenice, ki jih dobavlja, spadajo pod tarifno podštevilko 9021 90 90 KN, uporabila nižjo stopnjo davka na dodano vrednost iz člena 12(2), točka 1, UStG, za svoje transakcije dobave.

28 Davčni urad je po dveh opravljenih nadzorih na kraju samem menil, da je treba sisteme uvrstiti pod tarifno podštevilko 9021 10 90 KN. Družba Medtronic je to upoštevala in je v svojem predhodnem obračunu za mesec maj 2016 za svoje transakcije dobave uporabila davčno stopnjo iz člena 12(1) UStG.

29 Družba Medtronic pa je pri Finanzgericht Düsseldorf (finančno sodišče v Düsseldorfu, Nemčija) vložila tožbo zoper navedeni predhodni obračun, v kateri je navedla, da se zadevni sistemi uvrščajo pod tarifno podštevilko 9021 90 90 KN in mora zato njihova dobava biti predmet nižje davčne stopnje v skladu s členom 12(2), točka 1, UStG. Meni, da so ti sistemi zasnovani tako, da trajno ostanejo v telesu pacienta, medtem ko opornice in drugi pripomočki za zlome iz tarifne podštevilke 9021 10 90 KN v telesu ostanejo le začasno. Družba Medtronic med drugim trdi, da bi bilo bolj primerno, da se sisteme za fiksacijo hrbtenice, ker se ne uporabljajo samo za zdravljenje zlomov, uvrsti pod tarifno podštevilko 9021 90 90 KN.

30 Davčni urad pa trdi, da za dobavo sistemov za fiksacijo hrbtenice velja stopnja davka na dodano vrednost iz člena 12(1) UStG. Iz Izvedbene uredbe št. 1214/2014 naj bi namreč izhajalo, da ti sistemi spadajo pod tarifno podštevilko 9021 10 90 KN, saj so poliaksialni vijaki, ki jih sestavljajo, primerljivi s „pangea vijaki z dvojnim navojem“, ki so v tej uredbi uvrščeni pod to tarifno podštevilko, v skladu z opombo 2(b) k poglavju 90 KN.

31 Finanzgericht Düsseldorf (finančno sodišče v Düsseldorfu) je zaradi dvomov glede uvrstitve sistemov za fiksacijo hrbtenice iz postopka v glavni stvari pod pravilno tarifno podštevilko KN, prekinilo odločanje in Sodišču v predhodno odločanje predložilo to vprašanje:

„Ali je treba [KN] razlagati tako, da se sistemi za fiksacijo hrbtenice, podrobneje opisani v sklepu, uvrstijo pod tarifno podštevilko 9021 90 90?“

Vprašanje za predhodno odločanje

32 Predložitveno sodišče s svojim vprašanjem v bistvu sprašuje, ali sistem za fiksacijo hrbtenice, kakršen je ta iz postopka v glavni stvari, ki je sestavljen posebej za telo pacienta, v katerega se vsadi, in je namenjen obravnavi degenerativnih okvar medvretenčnih ploščic, stenoz in dislokacij hrbtenice ali neuspešnih prejšnjih fuzij, tumorjev, skolioze ali zlomov kosti, spada pod tarifno podštevilko 9021 90 90 KN.

33 Najprej je treba opozoriti, da je naloga Sodišča, kadar mu je predložen predlog za sprejetje predhodne odločbe glede tarifne uvrstitve, da nacionalnemu sodišču pojasni merila, ki mu bodo omogočila, da zadevne proizvode pravilno uvrsti v KN, ne pa da samo opravi uvrstitev, zlasti zato, ker ni nujno, da ima za to na voljo vse potrebne podatke. Nacionalno sodišče je namreč vsekakor v boljšem položaju za izvedbo zadevne uvrstitve (sodba z dne 9. februarja 2017, Madaus, C-441/15, EU:C:2017:103, točka 35 in navedena sodna praksa).

34 V skladu z ustaljeno sodno prakso Sodišča je zaradi zagotavljanja pravne varnosti in preprostega nadzora odločilno merilo za uvrstitev blaga pod tarifno številko na splošno treba iskati v njegovih objektivnih značilnostih in lastnostih, ki so opredeljene v besedilu tarifne številke KN in v opombah njegovih oddelkov ali poglavij (glej sodbo z dne 26. maja 2016, Invamed Group in drugi, C-198/15, EU:C:2016:362, točka 18 in navedena sodna praksa).

35 V skladu s splošnimi pravili za razlago KN se iz pravnih razlogov proizvodi uvrščajo pod tarifne podštevilke v okviru ene tarifne številke po poimenovanjih teh tarifnih podštevilk in opombah k tem tarifnim podštevilkam, oddelkom in poglavjem, ker se šteje, da imajo naslovi oddelkov, poglavij ali podpoglavij le indikativno vrednost.

36 V skladu z ustaljeno sodno prakso Sodišča je namen proizvoda lahko objektivno merilo za tarifno uvrstitev, če je ta namen neločljivo povezan z navedenim proizvodom, pri čemer je treba neločljivo povezanost presojati glede na njegove objektivne značilnosti in lastnosti (sodba z dne 26. maja 2016, Invamed Group in drugi, C-198/15, EU:C:2016:362, točka 22 in navedena sodna praksa).

37 Poleg tega je treba opozoriti, da so pojasnjevalne opombe HS, čeprav niso zavezujoče, pomembni instrumenti za zagotovitev enotne uporabe skupne carinske tarife in same po sebi zagotavljajo veljavne elemente za njeno razlago. Enako velja za pojasnjevalne opombe KN (sodba z dne 12. junija 2014, Lukoyl Neftohim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, točka 35 in navedena sodna praksa).

38 V skladu z besedilom tarifne številke 9021 KN v slednjo spadajo „[o]rtopedski pripomočki, tudi bergle, […] opornice in drugi pripomočki za zlome; umetni deli telesa; aparati za izboljšanje sluha in drugi pripomočki, ki se nosijo na telesu ali vdelajo v telo, da bi odpravili hibo ali invalidnost“.

39 Kot je razvidno iz besedila navedene tarifne številke, je funkcija zadevnega pripomočka ali aparata odločilna za njegovo uvrstitev pod eno od tarifnih podštevilk, ki jih ta vsebuje.

40 Predložitveno sodišče v zvezi s tem navaja, da sistemi za fiksacijo hrbtenice iz postopka v glavni stvari, kot so opisani v točki 24 te sodbe, izpolnjujejo več funkcij. Namenjeni so zdravljenju zlomov kosti ter degenerativnih okvar medvretenčnih ploščic, stenoz in dislokacij hrbtenice ali neuspešnih prejšnjih fuzij, tumorjev ali skolioze.

41 Navedeno sodišče iz tega sklepa, da bi se te sisteme zaradi različnih funkcij, ki jih zagotavljajo, lahko *a priori* uvrstilo pod tarifno podštevilko 9021 90 90 KN kot druge pripomočke, ki se nosijo na telesu ali vdelajo v telo, da bi odpravili hibo ali invalidnost, ali v tarifno podštevilko 9021 10 90 KN kot opornice in druge pripomočke za zlome, ali pa v tarifno podštevilko 9021 10 10 KN kot ortopedske pripomočke.

42 Prvič, glede tarifne podštevilke 9021 10 10 KN predložitveno sodišče meni, da ni treba preučiti, ali je sisteme za fiksacijo hrbtenice iz postopka v glavni stvari mogoče opredeliti kot ortopedske pripomočke v smislu te podštevilke, saj po vsej verjetnosti ustrezajo pripomočkom, opisanim v tarifni podštevilki 9021 90 90 KN.

43 Vendar je treba v zvezi s tem opozoriti, da se – kot izhaja iz strukture tarifne številke 9021 in besedila tarifne podštevilke 9021 90 90 KN – v primerjavi z drugimi tarifnimi podštevilkami na isti ravni pod slednjo uvrščajo preostali proizvodi, saj se nanaša na pripomočke ali aparate, ki niso zajeti v nobeni drugi tarifni podštevilki tarifne številke 9021.

44 Tako bi bila uvrstitev pod njo upoštevna samo, če zadevni sistemi iz postopka v glavni stvari ne ustrezajo nobeni drugi tarifni podštevilki tarifne številke 9021 KN (glej v tem smislu sodbo z dne 13. julija 2006, Uroplasty, C-514/04, EU:C:2006:464, točka 56).

45 V skladu s sodno prakso, navedeno v točki 33 te sodbe, bo moralo predložitveno sodišče najprej presoditi, ali je sisteme iz postopka v glavni stvari mogoče opredeliti zlasti kot ortopedske pripomočke v smislu tarifne podštevilke 9021 10 10 KN. Predložitveno sodišče bo v ta namen moralo upoštevati opombo 6 k poglavju 90 KN, v skladu s katero so ortopedski pripomočki namenjeni bodisi preprečevanju ali popravljanju nekaterih telesnih deformacij bodisi podpiranju ali držanju delov telesa po bolezni, operaciji ali poškodbi.

46 V zvezi s tem bi pripomočki, ki so namenjeni zdravljenju degenerativnih okvar medvretenčnih ploščic, stenoz, dislokacij hrbtenice ali neuspešnih prejšnjih fuzij, tumorjev ali skolioz, lahko spadali pod tarifno podštevilko 9021 10 10 KN, vendar s pridržkom preverjanja, ki ga mora izvesti predložitveno sodišče.

47 V zvezi s tem je treba pojasniti, da niti iz KN niti iz pojasnjevalnih opomb KN niti iz pojasnjevalnih opomb HS ne izhaja, da bi zakonodajalec Unije iz te tarifne podštevilke nameraval izključiti pripomočke ali aparate, namenjene vsaditvi v človeško telo.

48 Drugič, v zvezi s tarifno podštevilko 9021 10 90 KN je treba opozoriti, da je v pojasnjevalnih opombah HS v zvezi s tarifno številko 9021 navedeno, da so „pripomočki za zlome […] namenjeni imobilizaciji poškodovanih delov telesa (zaradi podaljšanja ali zaščite) ali poravnavanju zlomov“, in pojasnjeno, da „se [ti pripomočki prav tako] uporabljajo pri oskrbi izpahov in drugih poškodb sklepov“.

49 V zvezi s tem je treba najprej zavrniti trditve družbe Medtronic, da sistemov za fiksacijo hrbtenice iz postopka v glavni stvari ni mogoče uvrstiti pod to tarifno podštevilko, ker so – drugače kot pripomočki za zlome, na katere se slednja nanaša – zasnovani tako, da trajno ostanejo v telesu pacienta.

50 Ugotoviti je namreč treba, da niti iz besedila navedene tarifne podštevilke niti iz pojasnjevalne opombe KN v zvezi s tarifno številko 9021 ni razvidno, da se slednja nanaša le na pripomočke za zlome, ki so zasnovani tako, da začasno ostanejo v telesu pacienta.

51 Iz tega sledi, da pripomočkov za zlome ni mogoče izključiti iz tarifne podštevilke 9021 10 90 KN samo zato, ker so bili zasnovani tako, da trajno ostanejo v človeškem telesu.

52 Poleg tega predložitveno sodišče navaja, da je zdravljenje zlomov le eden od številnih namenov uporabe sistemov za fiksacijo hrbtenice iz postopka v glavni stvari in da se zato ne more šteti, da je to njihova glavna funkcija, tako da jih ni mogoče uvrstiti pod tarifno podštevilko 9021 10 90 KN na podlagi uporabe opombe 3 k oddelku XVI KN po analogiji.

53 V skladu s to opombo, ki se uporablja za poglavje 90 KN na podlagi opombe 3 k temu poglavju, kadar je zaradi številnih funkcij te sisteme mogoče vključiti v različne tarifne podštevilke KN, jih je treba uvrstiti, „kot da bi imeli samo tisto komponento ali kot da bi predstavljali samo tisti stroj, ki opravlja glavno funkcijo“.

54 Iz tega sledi, kot je predložitveno sodišče pravilno ugotovilo, da sistemov za fiksacijo hrbtenice iz postopka v glavni stvari ni mogoče uvrstiti pod tarifno podštevilko 9021 10 90 KN, če bi se ugotovilo, da niso primarno namenjeni zdravljenju zlomov.

55 Poleg tega, če bi predložitveno sodišče po preučitvi v skladu s točko 46 te sodbe izvedlo uvrstitev pod tarifno podštevilko 9021 10 10 KN, bi bilo treba ugotoviti, ali so zadevni sistemi namenjeni predvsem za ortopedsko rabo.

56 Predložitveno sodišče se kljub temu sprašuje, ali sistemov za fiksacijo hrbtenice iz postopka v glavni stvari ne bi bilo treba uvrstiti pod tarifno podštevilko 9021 10 90 KN, z obrazložitvijo, da so ti sistemi delno sestavljeni iz poliaksialnih vijakov, ki so po mnenju davčnega urada primerljivi s pangea vijaki z dvojnim navojem iz Priloge k Uredbi št. 1214/2014, ki jih ta uvršča pod to tarifno podštevilko.

57 V zvezi s tem je treba ugotoviti, da opomba 2(b) k poglavju 90 KN sicer določa, da se „drugi deli in pribor, ki so primerni za uporabo izključno ali pretežno s posebno vrsto stroja, instrumenta ali aparata ali z več stroji, instrumenti ali aparati iz iste tarifne številke (vključno s stroji, instrumenti ali aparati iz tar. št. 9010, 9013 ali 9031), […] uvrščajo skupaj s stroji, instrumenti ali aparati te vrste“.

58 Vendar tudi ob predpostavki, da nekateri elementi sistema za fiksacijo hrbtenice iz postopka v glavni stvari ustrezajo opisu izdelka iz Priloge k Izvedbeni uredbi št. 1214/2014, bi bilo še vedno potrebno, da so ti sistemi namenjeni predvsem za uporabo na področju travmatologije, kar pa mora preveriti predložitveno sodišče.

59 Poleg tega je treba opozoriti, da čeprav analogna uporaba uredbe o uvrstitvi za proizvode, podobne tistim, na katere se nanaša ta uredba, spodbuja skladno razlago KN in enako obravnavanje subjektov, pa taka uporaba po analogiji ni nujna niti možna, če je Sodišče z odgovorom na predhodno vprašanje predložitvenemu sodišču dalo vse elemente, potrebne za uvrstitev proizvoda pod primerno tarifno številko KN (sodba z dne 26. aprila 2017 v zadevi Stryker EMEA Supply Chain Services, C-51/16, EU:C:2017:298, točki 61 in 62).

60 Iz tega izhaja, da če bo predložitveno sodišče presodilo, da glavna funkcija sistemov za fiksacijo hrbtenice iz postopka v glavni stvari ob upoštevanju njihovih objektivnih lastnosti in značilnosti kot tudi njihove nameravane in dejanske uporabe (glej v tem smislu sodbi z dne 4. marca 2015, Oliver Medical, C-547/13, EU:C:2015:139, točki 51 in 52, ter z dne 25. februarja 2016, G. E. Security, C-143/15, EU:C:2016:115, točka 55), ni zdravljenje zlomov, se Izvedbena uredba št. 1214/2014 za namene njihove uvrstitve pod pravilno tarifno podštevilko KN ne upošteva.

61 Tretjič, spomniti je treba, da če bo predložitveno sodišče ugotovilo, da sistemi za fiksacijo hrbtenice iz postopka v glavni stvari ne spadajo niti pod tarifno podštevilko 9021 10 10 niti pod tarifno podštevilko 9021 10 90, uvrstitev teh sistemov pod podštevilko 9021 90 90 KN za preostale proizvode predpostavlja, da so slednji namenjeni ne le vsaditvi v telo, temveč tudi odpravi hibe ali invalidnosti, kar mora predložitveno sodišče preveriti ob upoštevanju pojasnjevalnih opomb KN in HS v zvezi s tarifno številko 9021.

62 V skladu s pojasnjevalnimi opombami KN k tarifni številki 9021 se zgolj za pripomočke, ki prevzamejo ali dejansko nadomestijo funkcijo poškodovanega ali invalidnega dela telesa, lahko šteje, da so namenjeni odpravi hibe ali invalidnosti, medtem ko so pripomočki, ki služijo le temu, da lajšajo posledice hib ali invalidnosti, izključeni iz te opredelitve.

63 Poleg tega je treba poudariti, da so kot primer pripomočkov za odpravljanje funkcijskih okvar ali prizadetosti, v pojasnjevalnih opombah HS v zvezi s tarifno številko 9021 navedene naprave, namenjene fonetičnemu izražanju ljudi, ki so izgubili možnost uporabe glasilk, naprave vrste *pacemaker*, kot so naprave za spodbujanje delovanja srčne mišice v primeru njenega popuščanja, naprave, ki omogočajo prosto gibanje slepim, ali tiste, ki so namenjene podpori ali nadomestitvi kemijskih funkcij določenih organov, kot je izločanje inzulina.

64 Predložitveno sodišče bo v zvezi s sistemi za fiksacijo hrbtenice, kot so tisti iz postopka v glavni stvari, moralo – kadar je to primerno – opredeliti poškodovani del telesa ali invalidni del ter funkcijo, ki jo ti sistemi želijo nadomestiti.

65 Glede na zgornje navedbe je treba na vprašanje za predhodno odločanje odgovoriti, da je KN treba razlagati tako, da sistemov za fiksacijo hrbtenice, kakršni so ti iz postopka v glavni stvari, ni mogoče uvrstiti pod tarifno podštevilko 9021 90 90 KN, če je te sisteme mogoče uvrstiti pod drugo podštevilko tarifne številke 9021 KN. Morebitna uvrstitev teh sistemov pod tarifni podštevilki 9021 10 10 ali 9021 10 90 KN te številke je odvisna od njihove glavne funkcije, ki jo mora ugotoviti predložitveno sodišče ob upoštevanju njihovih objektivnih značilnosti in lastnosti, kot tudi njihove nameravane in dejanske uporabe.

Stroški

66 Ker je ta postopek za stranki v postopku v glavni stvari ena od stopenj v postopku pred predložitvenim sodiščem, to odloči o stroških. Stroški za predložitev stališč Sodišču, ki niso stroški omenjenih strank, se ne povrnejo.

Iz teh razlogov je Sodišče (deseti senat) razsodilo:

Kombinirano nomenklaturo v Prilogi I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/1754 z dne 6. oktobra 2015, je treba razlagati tako, da sistemov za fiksacijo hrbtenice, kakršni so ti iz postopka v glavni stvari, ni mogoče uvrstiti pod tarifno podštevilko 9021 90 90 kombinirane nomenklature, če je te sisteme mogoče uvrstiti pod drugo podštevilko tarifne številke 9021 kombinirane nomenklature. Morebitna uvrstitev teh sistemov pod tarifni podštevilki 9021 10 10 ali 9021 10 90 kombinirane nomenklature te številke je odvisna od njihove glavne funkcije, ki jo mora ugotoviti predložitveno sodišče ob upoštevanju njihovih objektivnih značilnosti in lastnosti kot tudi njihove nameravane in dejanske uporabe.

Podpisi